



NL

## Elektrodeslijpparaat

TGM 40230 Porta 230V 50Hz

099-003694-EW505

04.05.2017

**Register now  
and benefit!**  
**Jetzt Registrieren  
und Profitieren!**

[www.ewm-group.com](http://www.ewm-group.com)

**3** Years

**5** Years  
transformer  
and rectifier

**ewm-warranty\***  
24 hours / 7 days

\* For details visit  
[www.ewm-group.com](http://www.ewm-group.com)

## Algemene aanwijzingen

### WAARSCHUWING



#### **Lees de gebruikshandleiding!**

**De gebruikshandleiding biedt u een inleiding in veilige omgang met het product.**

- Lees en volg de gebruikshandleidingen van alle systeemcomponenten, vooral de veiligheids- en waarschuwingaanwijzingen!
- Volg de voorschriften van ongevallenpreventie en de landelijke voorschriften!
- Bewaar de gebruikshandleiding op de gebruikslocatie van het apparaat.
- De veiligheids- en waarschuwingpictogrammen op het apparaat verwijzen naar mogelijke gevaren.  
Ze moeten altijd herkenbaar en leesbaar zijn.
- Het apparaat is gefabriceerd overeenkomstig de huidige stand van de techniek en normen, en mag uitsluitend door vakkundig personeel worden gebruikt, onderhouden en gerepareerd.
- Technische wijzigingen door verdere ontwikkeling van de apparaattechniek kunnen verschillend lasgedrag veroorzaken.



**Neem bij vragen over de installatie, inbedrijfstelling, het gebruik, de werkomstandigheden op de inzetlocatie en het gebruiksdoeleinde contact op met uw dealer of met onze klantenservice via het nummer +49 2680 181-0.**

**Een lijst met bevoegde dealers vindt u op [www.ewm-group.com](http://www.ewm-group.com).**

De aansprakelijkheid voor het gebruik van deze installatie beperkt zich uitsluitend tot de werking van de installatie. Elke andere vorm van aansprakelijkheid is uitdrukkelijk uitgesloten. Door de inbedrijfstelling erkent de gebruiker deze uitsluiting van aansprakelijkheid.

De fabrikant kan immers niet controleren of men zich aan deze handleiding houdt of aan de bepalingen en methodes die tijdens de installatie, het gebruik, de toepassing en het onderhoud van de installatie gelden.

Niet-vakkundige uitvoering van de installatie kan voor defecten zorgen en zo ook personen in gevaar brengen. Zodoende zijn wij geenszins aansprakelijk voor verlies, schade of kosten die ontstaan door of op enigerlei wijze te maken hebben met een verkeerde installatie, onoordeelkundig gebruik, verkeerde toepassing of slecht onderhoud.

De inhoud van dit document is zorgvuldig onderzocht, gecontroleerd en bewerkt. Wijzigingen, schrijffouten en fouten voorbehouden.

© EWM AG

Dr. Günter-Henle-Straße 8

D-56271 Mündersbach

Het auteursrecht op dit document berust bij de fabrikant.

Reproducties, ook onder de vorm van uittreksels, zijn uitsluitend toegestaan na schriftelijke toestemming.

De inhoud van dit document is zorgvuldig onderzocht, gecontroleerd en bewerkt, wijzigingen, schrijffouten en fouten voorbehouden.

## 1 Inhoudsopgave

<b>1</b>	<b>Inhoudsopgave.....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Voor uw veiligheid .....</b>	<b>4</b>
2.1	Richtlijnen voor het gebruik van deze bedieningshandleiding.....	4
2.2	Verklaring van symbolen .....	5
2.3	Algemeen.....	5
<b>3</b>	<b>Gebruik overeenkomstig de bestemming .....</b>	<b>7</b>
3.1	Toepassingsgebied.....	7
3.2	Meegeldende documenten/Geldige aanvullende documenten .....	7
3.2.1	Garantie.....	7
3.2.2	Conformiteitsverklaring.....	7
3.2.3	Service documentatie (reserveonderdelen) .....	7
<b>4</b>	<b>Beschrijving van de apparatuur .....</b>	<b>8</b>
<b>5</b>	<b>Opbouw en functie.....</b>	<b>9</b>
5.1	Transport en installatie .....	9
5.1.1	Omgevingscondities .....	9
5.1.1.1	Tijdens gebruik.....	10
5.1.1.2	Transport en opslag .....	10
5.1.2	Voorinstellingen .....	10
5.1.2.1	Slijpvloeistof vullen.....	11
5.1.2.2	Elektroden voor de slijpprocedure voorbereiden .....	12
5.1.2.3	Slijphoek van de wolframelektrode instellen.....	13
5.2	Elektrode slijpen.....	13
<b>6</b>	<b>Onderhoud en schoonmaken .....</b>	<b>14</b>
6.1	Schoonmaken.....	14
6.2	Slijpschijf vervangen .....	15
<b>7</b>	<b>Technische gegevens.....</b>	<b>16</b>
7.1	TGM 40230 – PORTA.....	16
<b>8</b>	<b>Accessoires .....</b>	<b>17</b>
8.1	Slijtagedelen .....	17
<b>9</b>	<b>Bijlage A.....</b>	<b>18</b>
9.1	Overzicht van EWM-vestigingen.....	18

## 2 Voor uw veiligheid

### 2.1 Richtlijnen voor het gebruik van deze bedieningshandleiding

#### **GEVAAR**

**Werk- of gebruiksmethoden die nauwkeurig moeten worden aangehouden om een gerede kans op zwaar letsel of dood door ongeval van personen uit te sluiten.**

- De veiligheidsinstructie bevat in de titel het signaalwoord “GEVAAR” met een algemeen waarschuwingsymbool.
- Bovendien wordt het gevaar verduidelijkt met een pictogram in de zijrand.

#### **WAARSCHUWING**

**Werk- of gebruiksmethoden die nauwkeurig moeten worden aangehouden om de kans op zwaar letsel of dood door ongeval van personen uit te sluiten.**

- De veiligheidsinstructie bevat in de titel het signaalwoord “WAARSCHUWING” met een algemeen waarschuwingsymbool.
- Bovendien wordt het gevaar verduidelijkt met een pictogram in de zijrand.

#### **VOORZICHTIG**

**Werk- of gebruiksmethoden die nauwkeurig moeten worden aangehouden, om een mogelijke, lichte verwonding van personen uit te sluiten.**

- De veiligheidsinstructie bevat in de titel het signaalwoord “VOORZICHTIG” met een algemeen waarschuwingsymbool.
- Het gevaar wordt met een pictogram aan de zijrand verduidelijkt.







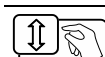

















#### **Technische bijzonderheden waarmee de gebruiker rekening moet houden.**

Handelingsinstructies en optellingen die u stap voor stap aangeven wat in bepaalde situaties moet worden gedaan, herkent u aan de opsommingspunt, bijv.:

- Bus van de lasstroomleiding in het juiste tegendeel steken en vergrendelen.

## 2.2 Verklaring van symbolen

Symbool	Beschrijving	Symbool	Beschrijving
	Technische bijzonderheden waarmee de gebruiker rekening moet houden.		Indrukken en loslaten/tikken/toetsen
	Apparaat uitschakelen		Loslaten
	Apparaat inschakelen		Indrukken en ingedrukt houden
			Schakelen
	Verkeerd		Draaien
	Juist		Waarde – instelbaar
	Menutoegang		Signaallampje licht groen op
	Navigeren in het menu		Signaallampje knippert groen
	Menu verlaten		Signaallampje licht rood op
	Tijdweergave (voorbeeld: 4 sec. wachten/indrukken)		Signaallampje knippert rood
	Onderbreking in de menuweergave (meer instelmogelijkheden mogelijk)		
	Gereedschap niet vereist/niet gebruiken		
	Gereedschap vereist/gebruiken		

## 2.3 Algemeen

### ⚠ WAARSCHUWING



**Gevaar voor ongevallen bij niet-naleving van de veiligheidsaanwijzingen!  
Het niet in acht nemen van de veiligheidsaanwijzingen kan levensgevaarlijk zijn!**



- Lees zorgvuldig de veiligheidsaanwijzingen van deze handleiding!
- Volg de voorschriften van ongevallenpreventie en de landelijke voorschriften!
- Wijs personen in de werkzone op het naleven van de voorschriften!

### ⚠ VOORZICHTIG



**Geluidhinder!  
Lawaai boven 70 dBA kan duurzame beschadiging van het gehoor veroorzaken!**

- Draag geschikte gehoorbescherming!
- Personen binnen het werkgebied dienen geschikte gehoorbescherming te dragen!

-  **Voor het gebruik van het apparaat dient men zich aan de desbetreffende landelijke richtlijnen en wetten te houden!**
- **Nationale omzetting van de kaderrichtlijn (89/391/EWG), evenals de bijbehorende afzonderlijke richtlijnen.**
  - **Vooraf de richtlijn (89/655/EWG) over de minimumvoorschriften ter bescherming van de veiligheid en de gezondheid bij gebruik van werkmiddelen door werknemers tijdens het werk.**
  - **De voorschriften voor veiligheid op het werk en voor ongevallenpreventie van het desbetreffende land.**
  - **Het veiligheidsbewuste werken van de gebruiker van het apparaat met regelmatige intervallen controleren.**
  - **Regelmatige keuring van het apparaat volgens BGV A3.**
-  **De garantie van de fabrikant vervalt bij apparaatschade door gebruik van componenten van derden!**
- **Gebruik uitsluitend systeemcomponenten en opties (stroombronnen, lastoortsen, elektrodehouders, afstandsbedieningen, vervangings- en slijtageonderdelen, enz.) uit ons leveringsprogramma!**
  - **Accessoirecomponenten uitsluitend bij uitgeschakeld lasapparaat op de desbetreffende aansluitbus steken en vergrendelen.**

### 3 Gebruik overeenkomstig de bestemming

#### WAARSCHUWING



**Gevaren door onbedoeld gebruik!**

Dit apparaat is gefabriceerd overeenkomstig de huidige stand van de techniek en normen voor industrieel gebruik. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor de op het typeplaatje aangegeven lasprocessen. Bij onbedoeld gebruik van het apparaat kunnen er gevaren voor personen, dieren en materiële zaken ontstaan. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor alle hieruit voortvloeiende schade!

- Het apparaat mag uitsluitend volgens de bestemming en door opgeleid en vakkundig personeel worden gebruikt!
- Het apparaat mag niet onvakkundig worden gewijzigd of omgebouwd!

#### 3.1 Toepassingsgebied

Slijpparaat voor het slijpen van TIG-elektroden

#### 3.2 Meegeldende documenten/Geldige aanvullende documenten

##### 3.2.1 Garantie



*Meer informatie vindt u in de bijgevoegde brochure "Warranty registration" en informatie over garantie, onderhoud en keuring op [www.ewm-group.com](http://www.ewm-group.com)!*

##### 3.2.2 Conformiteitsverklaring



Het aangegeven apparaat voldoet qua concept en constructie aan de EG-richtlijnen:

- Machinerichtlijn
- Laagspanningsrichtlijn (LVD)
- Richtlijn Elektromagnetische Compatibiliteit (EMC)
- Restriction of Hazardous Substance (RoHS)

Deze verklaring vervalt bij onrechtmatige wijzigingen, onvakkundige reparaties, niet aanhouden van de intervallen voor "Vlambooglasinrichtingen – inspectie en keuring tijdens werking" en/of ongeautoriseerde ombouw van het apparaat die niet nadrukkelijk door EWM is goedgekeurd. Aan elk product wordt een originele specifieke conformiteitsverklaring toegevoegd.

##### 3.2.3 Servicedocumentatie (reserveonderdelen)

#### WAARSCHUWING



**Voer geen verkeerde reparaties en modificaties uit!**

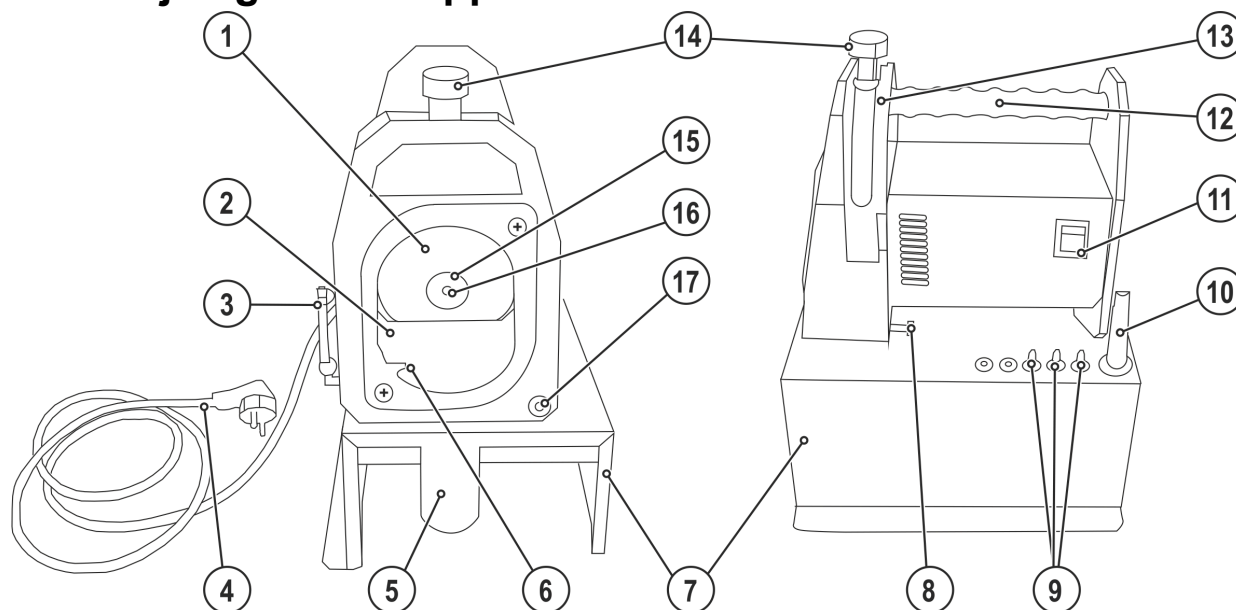
**Om verwondingen en materiële schade te vermijden, mag het apparaat enkel door vakkundige, bevoegde personen gerepareerd resp. gemodificeerd worden!**

**Bij onbevoegde ingrepen vervalt de garantie!**

- In geval van reparatie, bevoegde personen (opgeleid servicepersoneel) hiermee belasten!

Reserveonderdelen zijn bij uw bevoegde dealer verkrijgbaar.

## 4 Beschrijving van de apparatuur



Afbeelding 4-1

Pos.	Symbool	Beschrijving
1		Slijpschijf
2		Kijkglas
3		Vulslang
4		Netaansluitkabel
5		Stofopvangbak
6		Markering correcte vloeistofstand
7		Apparaattafel
8		Instelschroef dieptemaat
9		Spantang
10		Elektrodehouder Toepassingsgebied: niet- en laaggelegeerde werkstoffen
11		In-/uitschakelaar
12		Handgreep
13		Slijphoekschaal
14		Toevoerkanaal
15		Messingschijf
16		Inbusbout
17		Dieptemaat



## 5 Opbouw en functie

### ⚠ WAARSCHUWING



- Gezondheidsschadelijke elektrodestoffen!**  
**Laselektroden kunnen gezondheidsschadelijke stoffen bevatten!**
- Volg de aanwijzingen van de elektrodefabrikant op!

### ⚠ VOORZICHTIG



- Open toevoerkanaal!**  
**Door een open toevoerkanaal kunnen bij een draaiende slijpschijf spaanders en vuildeeltjes uit het kanaal komen en in de ogen of luchtwegen geraken!**
- Voor het inschakelen de elektrodehouder in het toevoerkanaal plaatsen!
  - Laat na het uitschakelen de slijpschijf uitlopen voordat u de elektrodehouder uit het toevoerkanaal verwijdert.



- Starten met aanliggende elektrode!**  
**Wanneer het apparaat met een aanliggende elektrode wordt gestart kan de elektrode kantelen, en de slijpschijf en het apparaat beschadigen of personen verwonden!**
- Bij het starten van het apparaat mag de elektrode niet tegen de slijpschijf liggen!
  - Controleer de stand van de elektrode via het kijkglas voor u het apparaat inschakelt!



#### ***Te hoge druk!***

***Bij een te hoge druk van de elektrode op de slijpschijf kan de elektrode oververhit raken en uitgloeien. Een uitgeloemde elektrode kan onbruikbaar zijn en het apparaat beschadigen!***

- ***Elektrode niet te sterk op de slijpschijf aandrukken!***
- ***Elektrode tijdens het slijpen gelijkmatig draaien!***

## 5.1 Transport en installatie

### ⚠ VOORZICHTIG



- Gevaar voor ongevallen door voorzieningsleidingen!**  
**Tijdens het transport kunnen niet-geïsoleerde voedingskabels (netkabels, stuurstroomkabels enz.) gevaren veroorzaken, zoals bijv. het kantelen van aangesloten apparaten en personen verwonden!**
- Koppel alle voorzieningsleidingen los alvorens het transport uit te voeren!

### 5.1.1 Omgevingscondities



***Ongewoon hoge hoeveelheden stof, zuren, corrosieve gassen of substanties kunnen het apparaat beschadigen.***

- ***Hoge hoeveelheden rook, damp, oliedamp en slijpstoffen vermijden!***
- ***Zouthoudende omgevingslucht (zeelucht) vermijden!***



***Gebrekkige ventilatie resulteert in vermindering van de capaciteit en schade aan het apparaat.***

- ***Omgevingsvoorwaarden in acht nemen!***
- ***In- en uitlaatopening voor koellucht vrijhouden!***
- ***Minimumafstand van 0,5 m tot hindernissen respecteren!***

## 5.1.1.1 Tijdens gebruik

**Temperatuurbereik van de omgevingslucht:**

- -25 °C tot +40 °C

**relatieve luchtvochtigheid:**

- tot 50 % bij 40 °C
- tot 90 % bij 20 °C

## 5.1.1.2 Transport en opslag

**Opslag in afgesloten ruimte, temperatuurbereik van de omgevingslucht:**

- -30 °C tot +70 °C

**Relatieve luchtvochtigheid**

- tot 90 % bij 20 °C

## 5.1.2 Voorinstellingen

### **VOORZICHTIG**



**Volledige montage!**

**Het apparaat mag uitsluitend na volledige montage van alle inbouwdelen van de behuizing worden gebruikt. Het gebruik van een onvolledig gemonteerd apparaat kan beschadiging en letsels veroorzaken.**

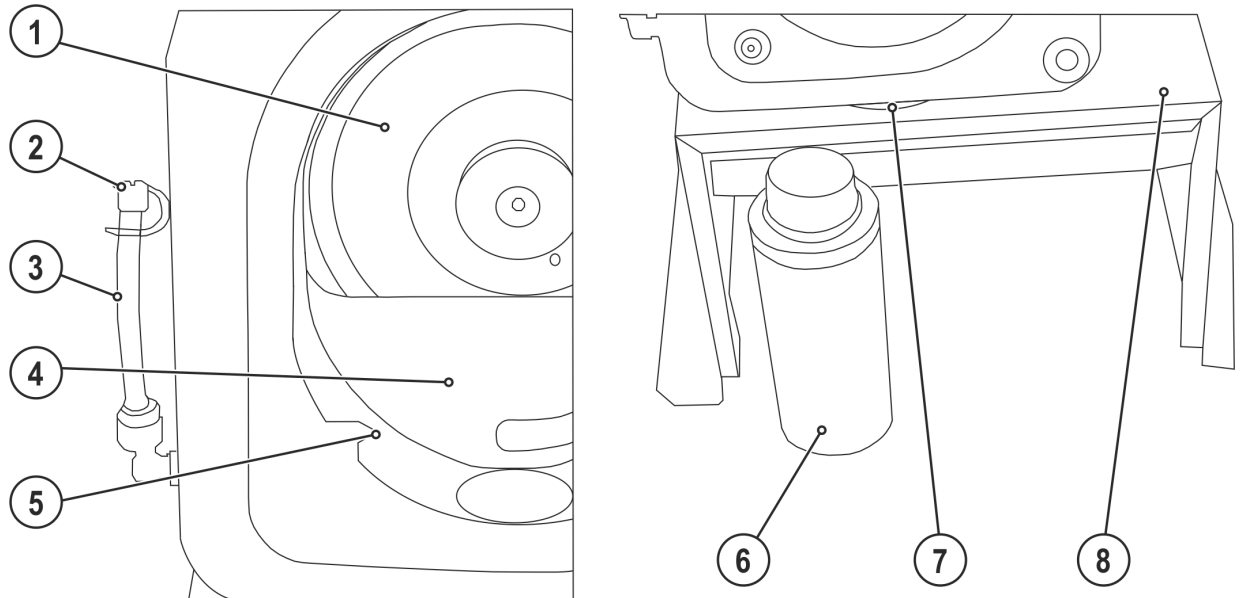
- Voor men het apparaat gebruikt, moet de goede montage van alle inbouwdelen worden gecontroleerd!

## 5.1.2.1 Slijpvloeistof vullen

**Werking zonder slijpvloeistof!**

**Af fabriek is het apparaat niet met slijpvloeistof gevuld. Het apparaat mag niet zonder slijpvloeistof worden gebruikt!**

- **Voor inbedrijfneming het apparaat vullen met slijpvloeistof!**



Afbeelding 5-1

Pos.	Symbol	Beschrijving
1		Slijpschijf
2		Smeermiddeldopje
3		Vulslang
4		Kijkglas
5		Markering correcte vloeistofstand
6		Stofopvangbak
7		Aflaatschroefdraad
8		Apparaattafel

- Schroef de sluitschroef van de aflaatschroefdraad.
- Schroef de stofopvangbak handvast aan de aflaatschroefdraad.
- Verwijder het smeernippeldopje van de vulslang.
- Plaats de slijpvloeistofbak met vulopening op de vulslang.
- Vul slijpvloeistof bij.
- Controleer de markering correcte vloeistofstand op het kijkglas (niet overschrijden)!

**Het apparaat mag niet gevuld met slijpvloeistof worden getransporteerd!**

- **Laat de slijpvloeistof leeglopen in een goed afsluitbare houder!**

## 5.1.2.2 Elektroden voor de slijpprocedure voorbereiden

Om de elektroden voor de slijpprocedure te bevestigen worden verschillende aan de elektrodediameter aangepaste spantangen gebruikt.

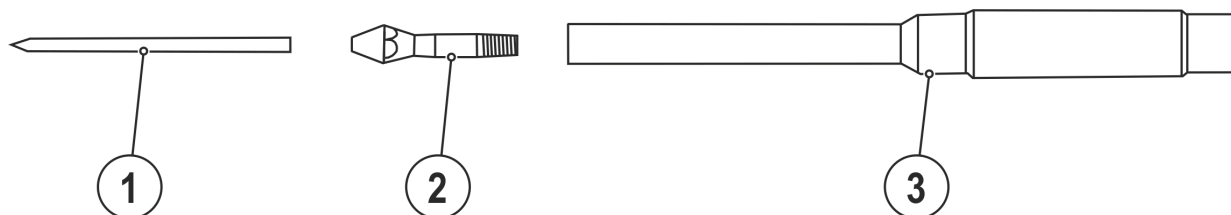
### ⚠ VOORZICHTIG



#### Verkeerde spantang!

Bij het gebruik van een spantang die niet geschikt is voor de desbetreffende elektrodegrootte kan de elektrode loskomen, het apparaat beschadigen en kunnen personen gewond raken.

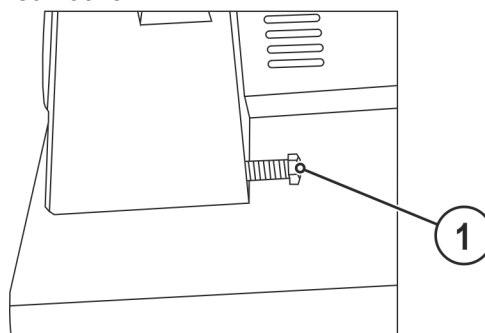
- Uitsluitend originele spantangen gebruiken!
- Gebruik uitsluitend spantangen die met de desbetreffende elektrodediameter overeenkomen!



Afbeelding 5-2

Pos.	Symbol	Beschrijving
1		Elektrode
2		Spantang
3		Elektrodehouder Toepassingsgebied: niet- en laaggelegeerde werkstoffen

- Spantang in overeenstemming met de elektrodediameter selecteren.
- Elektrode in de spantang plaatsen.
- Spantang in elektrodehouder schroeven.



Afbeelding 5-3

Pos.	Symbol	Beschrijving
1		Instelschroef dieptemaat



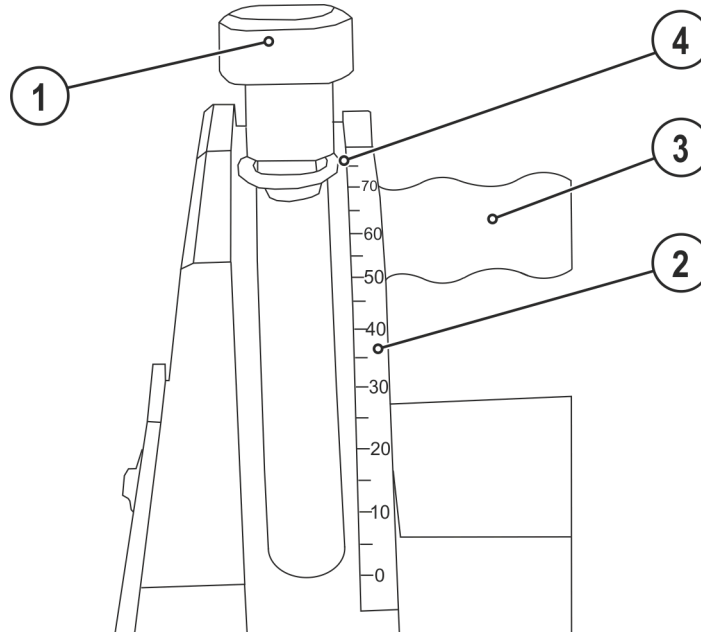
#### Instelschroef dieptemaat

Met de instelschroef aan de achterzijde van de dieptemaat kan de slijping van de wolframelektrode worden ingesteld.

- **Uitdraaien:** meer slijping
- **Indraaien:** minder slijping

### 5.1.2.3 Slijphoek van de wolfraamelektrode instellen

De slijphoek wordt met behulp van de markeringswijzer van de invoering ingesteld. Er kunnen hoeken van 7,5 tot 90° worden ingesteld.



Afbeelding 5-4

Pos.	Symbol	Beschrijving
1		Invoering
2		Slijphoekschaal
3		Draaggreep
4		Markering

- Gekartelde schroef van de invoering losdraaien.
- Stel de markering van de invoering in de gewenste hoek.
- Gekartelde schroef stevig vastdraaien.

## 5.2 Elektrode slijpen



**Een defecte slijpschijf kan de elektrode en de elektrodehouder beschadigen.**

- **Gebruik het apparaat nooit met een beschadigde slijpschijf.**
- **Gebruik uitsluitend originele slijpschijven.**
- Controleren of de in-/uitschakelaar op de stand "0" staat.
- Apparaat op de stroomvoorziening aansluiten.
- Via het kijkglas controleren dat de elektrode niet tegen de slijpschijf aanligt.
- Apparaat inschakelen.
- Elektrodehouder langzaam draaiend naar de slijpschijf voeren zodat de wolfraamelektrode niet gaat gloeien. Controleer de procedure via het kijkglas.
- Met lichte druk en langzaam gelijkmatig draaien van de elektrodehouder de slijpprocedure uitvoeren.
- De slijpprocedure is klaar wanneer de aanslag van de elektrodehouder wordt bereikt.
- Het apparaat uitschakelen en laten uitlopen.
- Elektrodehouder uit het toevoer kanaal nemen.
- Elektrodehouder in de dieptemaat inzetten en elektrode linksom draaiend losmaken.

## 6 Onderhoud en schoonmaken

### 6.1 Schoonmaken

#### ⚠ WAARSCHUWING



##### Netspanning!

Om de reiniging of controle uit te voeren, dient men eerst alle net- en voedingskabels van het te controleren apparaat los te koppelen.

- Koppel alle net- en voedingskabels los.

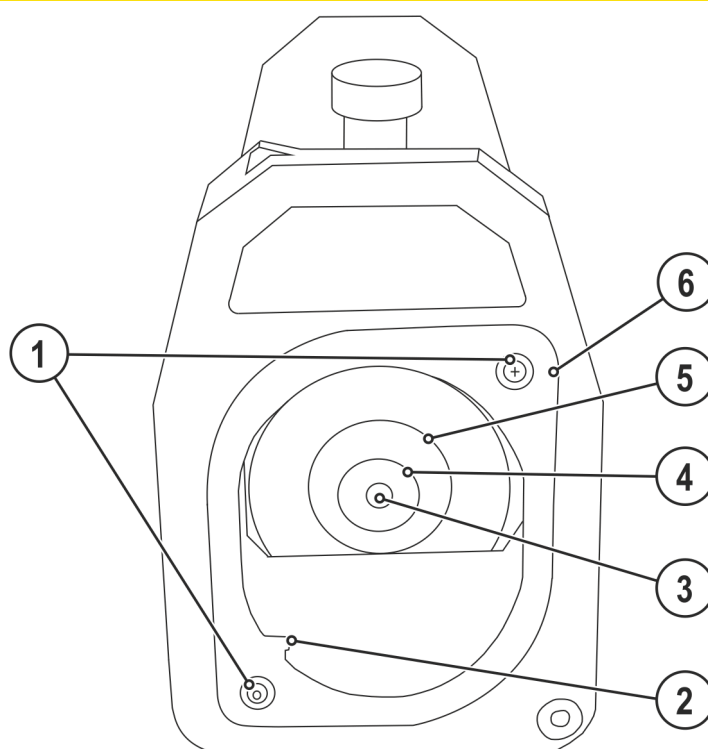
#### ⚠ VOORZICHTIG



##### Slijpstof!

Tijdens het reinigen kan slijpstof in de ogen geraken. Resten van slijpvloeistof kunnen via een huidletsel in de bloedsomloop terechtkomen.

- Draag een veiligheidsbril en veiligheidshandschoenen bij het reinigen!



Afbeelding 6-1

Pos.	Symbol	Beschrijving
1		Schroeven kijkglasframe
2		Markering correcte vloeistofstand
3		Inbusbout
4		Messingschijf
5		Slijpschijf
6		Kijkglasframe

- Ontkoppel het slijpparaat van het stroomnet.
- Laat de slijpvloeistof uitlopen in een geschikte houder.
- Demonteer de stofopvangbak.
- Verwijder de schroeven van het kijkglasframe.
- Verwijder kijkglas en kijkglasframe.
- Reinig de slijpkamer met zuiver water.
- Voer het reinigingswater in een geschikte houder af en verwijder het in overeenstemming met de geldende voorschriften voor afval.
- Draai de schroeven op kijkglas en kijkglasframe opnieuw vast.
- De correcte bevestiging van de afdichtingsring tussen behuizing en kijkglas controleren.

## 6.2 Slijpschijf vervangen

- Ontkoppel het slijpparaat van het stroomnet.
- Laat de slijpvloeistof uitlopen in een geschikte houder.
- Verwijder kijkglas en kijkglasframe.
- Verwijder de inbusbout (linkse schroefdraad) in het midden van de slijpschijf.
- Verwijder de messingschijf.
- Vervang de slijpschijf.
- Bevestig de messingschijf opnieuw met de inbusbout.
- Bevestig kijkglas en kijkglasframe opnieuw.
- Vul de slijpvloeistof opnieuw.
- De correcte bevestiging van de afdichtingsring tussen behuizing en kijkglas controleren.

**7 Technische gegevens****7.1 TGM 40230 – PORTA**

Lang netsnoer	2 m
Vermogen	380 W
Netaansluiting (EN 50144)	230 V, 50/60 Hz
Toerental	8500 tpm
Diameter diamantschijf	40 mm
Slijpsnelheid	44 m/s
Slijphoekinstelling	7,5 °-90 °
Opnamecapaciteit slijpvloeistof	250 ml
Gewicht	9,3 kg
Toegepaste geharmoniseerde normen	EN 61029
Veiligheidsclassificatie	CE



## 8 Accessoires

### 8.1 Slijtgedelen



*Bij gebruik van niet-originele slijtageonderdelen zoals slijpschijven of slijpconcentraat verkort de levensduur van het apparaat en vervalt de garantie. Gebruik uitsluitend originele slijtageonderdelen!*

Type	Benaming	Artikelnummer
COL Porta/Handy Ø 0.8 mm	Spantang voor EWM elektrode-slijppapparaten	098-003696-00000
COL Porta/Handy Ø 1.0 mm	Spantang voor EWM elektrode-slijppapparaten	098-003697-00000
COL Porta/Handy Ø 1.2 mm	Spantang voor EWM elektrode-slijppapparaten	098-003698-00000
COL Porta/Handy Ø 1.6 mm	Spantang voor EWM elektrode-slijppapparaten	098-003674-00000
COL Porta/Handy Ø 2.0 mm	Spantang voor EWM elektrode-slijppapparaten	098-003675-00000
COL Porta/Handy Ø 2.4 mm	Spantang voor EWM elektrode-slijppapparaten	098-003676-00000
COL Porta/Handy Ø 3.2 mm	Spantang voor EWM elektrode-slijppapparaten	098-003677-00000
COL Porta/Handy Ø 4.0 mm	Spantang voor EWM elektrode-slijppapparaten	098-003678-00000
Diamantslijpschijf	Slijpschijf	098-003695-00000
Slijpconcentraat 250 ml	Slijpconcentraat	098-003699-00000

## 9 Bijlage A

### 9.1 Overzicht van EWM-vestigingen

#### Headquarters

##### EWM AG

Dr. Günter-Henle-Straße 8  
56271 Mündersbach · Germany  
Tel: +49 2680 181-0 · Fax: -244  
www.ewm-group.com · info@ewm-group.com

#### Technology centre

##### EWM AG

Forststraße 7-13  
56271 Mündersbach · Germany  
Tel: +49 2680 181-0 · Fax: -144  
www.ewm-group.com · info@ewm-group.com

#### Production, Sales and Service

##### EWM AG

Dr. Günter-Henle-Straße 8  
56271 Mündersbach · Germany  
Tel: +49 2680 181-0 · Fax: -244  
www.ewm-group.com · info@ewm-group.com

##### EWM HIGH TECHNOLOGY (Kunshan) Ltd.

10 Yuanshan Road, Kunshan · New & Hi-tech Industry Development Zone  
Kunshan City · Jiangsu · Post code 215300 · People's Republic of China  
Tel: +86 512 57867-188 · Fax: -182  
www.ewm.cn · info@ewm.cn · info@ewm-group.cn

##### EWM HIGHTEC WELDING s.r.o.

9. května 718 / 31  
407 53 Jiríkov · Czech Republic  
Tel.: +420 412 358-551 · Fax: -504  
www.ewm-jirikov.cz · info@ewm-jirikov.cz

#### Sales and Service Germany

##### EWM AG

Sales and Technology Centre  
Grünauer Fenn 4  
14712 Rathenow · Tel: +49 3385 49402-0 · Fax: -20  
www.ewm-rathenow.de · info@ewm-rathenow.de

##### EWM AG

Rudolf-Winkel-Straße 7-9  
37079 Göttingen · Tel: +49 551-3070713-0 · Fax: -20  
www.ewm-goettingen.de · info@ewm-goettingen.de

##### EWM AG

Dieselstraße 9b  
50259 Pulheim · Tel: +49 2238-46466-0 · Fax: -14  
www.ewm-pulheim.de · info@ewm-pulheim.de

##### EWM AG

August-Horch-Straße 13a  
56070 Koblenz · Tel: +49 261 963754-0 · Fax: -10  
www.ewm-koblenz.de · info@ewm-koblenz.de

##### EWM AG

Eiserfelder Straße 300  
57080 Siegen · Tel: +49 271 3878103-0 · Fax: -9  
www.ewm-siegen.de · info@ewm-siegen.de

##### EWM HIGHTEC WELDING GmbH

Centre Technology and mechanisation  
Daimlerstr. 4-6  
69469 Weinheim · Tel: +49 6201 84557-0 · Fax: -20  
www.ewm-mechanisierung.de · info@ewm-weinheim.de

##### EWM AG

Munich Regional Branch  
Gadastraße 18a  
85232 Bergkirchen · Tel: +49 8142 284584-0 · Fax: -9  
www.ewm-muenchen.de · info@ewm-muenchen.de

##### EWM Schweißtechnik Handels GmbH

Karlsdorfer Straße 43  
88069 Tettngang · Tel: +49 7542 97998-0 · Fax: -29  
www.ewm-tettngang.de · info@ewm-tettngang.de

##### EWM Schweißtechnik Handels GmbH

Heinkelstraße 8  
89231 Neu-Ulm · Tel: +49 731 7047939-0 · Fax: -15  
www.ewm-neu-ulm.de · info@ewm-neu-ulm.de

#### Sales and Service International

##### EWM HIGH TECHNOLOGY (Kunshan) Ltd.

10 Yuanshan Road, Kunshan · New & Hi-tech Industry Development Zone  
Kunshan City · Jiangsu · Post code 215300 · People's Republic of China  
Tel: +86 512 57867-188 · Fax: -182  
www.ewm.cn · info@ewm.cn · info@ewm-group.cn

##### EWM HIGHTEC WELDING GmbH

Wiesenstraße 27b  
4812 Pinsdorf · Austria · Tel: +43 7612 778 02-0 · Fax: -20  
www.ewm-austria.at · info@ewm-austria.at

##### EWM KAYNAK SISTEMLERİ TIC. LTD.STİ.

İkitelli OSB Mah. · Marmara Sanayi Sitesi P Blok Apt. No: 44  
Küçükçekmece / Istanbul Turkey  
Tel.: +90 212 494 32 19  
www.ewm.com.tr · turkey@ewm-group.com

##### EWM HIGHTEC WELDING UK Ltd.

Unit 2B Coopies Way · Coopies Lane Industrial Estate  
Morpeth · Northumberland · NE61 6JN · Great Britain  
Tel: +44 1670 505875 · Fax: -514305  
www.ewm-morpeth.co.uk · info@ewm-morpeth.co.uk

##### EWM HIGHTEC WELDING Sales s.r.o. / Prodejní a poradenské centrum

Tyršova 2106  
256 01 Benešov u Prahy · Czech Republic  
Tel: +420 317 729-517 · Fax: -712  
www.ewm-benesov.cz · info@ewm-benesov.cz



● More than 400 EWM sales partners worldwide